



Republica Moldova

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

Перевод

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**об отстранении Владимира Цуркан от должности Председателя
Конституционного суда**

КИШИНЭУ

23 апреля 2020 года

Конституционный суд в составе:

Николае РОШКА, *председательствующий*,
 Домника МАНОЛЕ,
 Эдуард АБАЕЙ,
 Люба ШОВА,
 Сергей ЦУРКАН,
 Владимир ЦУРКАН, *судьи*,

принимая во внимание ходатайство,
 подписанное судьями Николаем Рошка и Любой Шова,
 зарегистрированное 21 апреля 2020 года,
 рассмотрев указанное ходатайство в пленарном заседании,
 проведя обсуждение в совещательной комнате 23 апреля 2020 года,

УСТАНОВИЛ:

1. Судьи Конституционного суда Николае Рошка и Люба Шова подали 21 апреля 2020 года ходатайство о созыве пленарного заседания в связи с публичными заявлениями Президента Республики Молдова и Председателя Конституционного суда о (телефонном) разговоре от 9 апреля 2020 года о находящемся на рассмотрении суда деле и влиянии этой ситуации на независимость Конституционного суда и его судей.

2. Применимое законодательство:

а) Применимые положения Конституции:

Статья 134

Статус

«(1) Конституционный суд - единственный орган конституционной юрисдикции в Республике Молдова.

(2) Конституционный суд независим от любой другой публичной власти и подчиняется только Конституции.

(3) Конституционный суд гарантирует верховенство Конституции, обеспечивает реализацию принципа разделения государственной власти на законодательную, исполнительную и судебную и гарантирует ответственность государства перед гражданином и гражданина перед государством».

Статья 137

Независимость

«Судьи Конституционного суда несменяемы в течение срока полномочий, независимы и подчиняются только Конституции».

б) Применимые положения Закона о Конституционном суде:

Статья 3
Принципы деятельности

«Конституционный суд осуществляет свою деятельность на основе принципов:

- а) независимости;
- б) коллегиальности;
- в) законности;
- г) гласности».

Статья 13
Независимость

«(1) Суды Конституционного суда независимы в осуществлении своих полномочий и подчиняются только Конституции.

[...]».

Статья 17
Обязанности

«Суды Конституционного суда обязаны:

- а) исполнять доверенные им полномочия с беспристрастием и соблюдая Конституцию;
- б) сохранять в тайне вопросы, связанные с обсуждением и голосованием, не высказывать публично свое мнение и не давать консультации по вопросам компетенции Конституционного суда;
- в) при принятии актов Конституционного суда отдавать свой голос “за” или “против”;
- г) сообщать Председателю Конституционного суда о своей деятельности, несовместимой с осуществляемыми ими полномочиями;
- д) не допускать использования занимаемой должности в целях какой бы то ни было пропаганды;
- е) воздерживаться от любых действий, противоречащих статусу судьи;

[...]».

с) Применимые положения Кодекса конституционной юрисдикции, принятого Законом № 502 от 16 июня 1995 года:

Статья 3
Принципы деятельности Конституционного суда
«Конституционный суд осуществляет свою деятельность на основе принципов:

- а) независимости от любой публичной власти;

- b) коллегиальности;
- c) законности;
- d) гласности».

Статья 8 Независимость

«(1) Судьи Конституционного суда независимы и подчиняются при осуществлении своих полномочий только Конституции.

(2) Судьи Конституционного суда рассматривают дела в условиях, исключающих какое бы то ни было постороннее воздействие на них.

[...].».

Статья 17 Созыв заседаний

«(1) Заседания Конституционного суда созываются Председателем суда по его инициативе либо по требованию не менее двух судей Конституционного суда.

[...].».

3. В пленарном заседании авторы ходатайства сообщили, что Президент Республики Молдова, Игорь Додон, в рамках передачи «Președintele răspunde. Episodul 18» от 10 апреля 2020 года <http://dodon.md/presedintele-raspunde-episodul-18-din-10-aprilie-2020/> заявил, что беседовал по телефону с Председателем Конституционного суда, Владимиром Цуркан, относительно приостановления действия Закона № 56 от 2 апреля 2020 года об учреждении некоторых мер поддержки граждан и предпринимательской деятельности в период чрезвычайного положения и внесении изменений в некоторые нормативные акты, среди прочего отметив, что за его приостановление высказалось всего четыре члена Конституционного суда, а Председатель суда имел другое мнение. Впоследствии, 14 апреля 2020 года, Председатель Конституционного суда, Владимир Цуркан, провел брифинг для прессы, в котором подтвердил факт этой телефонной беседы <https://www.privesc.eu/arhiva/90601/Briefing-de-presa-sustinut-de-Presedintele-Curtii-Constitutionale-a-Republicii-Moldova--Vladimir-Turcan>. Следовательно, телефонный разговор имел место, а это свидетельствует о вмешательстве, способном негативно повлиять на авторитет органа конституционной юрисдикции, и требует принятия мер со стороны пленума Конституционного суда.

4. В пленарном заседании были проанализированы публичные заявления Президента Республики Молдова, опубликованные на странице <http://dodon.md/presedintele-raspunde-episodul-18-din-10-aprilie-2020/>.

5. Конституционный суд отметил, что в ходе передачи «Președintele răspunde. Episodul 18» от 10 апреля 2020 года Президент Республики Молдова заявил: «Я позвонил вчера господину Владимиру Цуркан, Председателю Конституционного суда, спросить, что случилось. **Как я понял, четыре члена голосовали за приостановление действия этого закона. Господин Цуркан голосовал против и выразил особое мнение. Он привел аргументы в пользу того, чтобы оставить закон в силе.**

6. Кроме того, Конституционный суд отметил, что Председатель Конституционного суда, Владимир Цуркан, публично подтвердил телефонный разговор от 9 апреля 2020 года с Президентом Республики Молдова, и заявил, что «**в 14.00 большинством голосов судей из шести, четыре, цифра 4 вытекает, было принято решение о приостановлении действия не только некоторых положений закона, но и закона в целом [...]**», «**тем же вечером мне позвонил г-н Президент Додон, который спросил, каковы правовые последствия этого решения**», «**я воспринял этот телефонный звонок, как необходимость для главы государства быть информированным из первоисточника**», «**я разъяснил, что до рассмотрения дела по существу действие Закона № 56 будет приостановлено и он не может быть применен**», «**я сообщил, что рассмотрение всех обращений по тому же предмету, таких как контроль конституционности некоторых положений Закона № 56, назначено на 13 апреля в 12.00 часов. Других разговоров о том, кто и как голосовал, почему и так далее, не было**» (<https://www.privesc.eu/archiva/90601/Briefing-de-presa-sustinut-de-Presedintele-Curtii-Constitutionale-a-Republicii-Moldova--Vladimir-Turcan>).

7. Участвуя в пленарном заседании, Председатель Конституционного суда, Владимир Цуркан, подтвердил публичные заявления, сделанные на вышеупомянутом брифинге для прессы. Он повторно заявил, что беседа с Президентом страны носила чисто информационный характер и не было разговоров о том, кто и как голосовал в ходе обсуждений. Председатель Конституционного суда также отметил, что на встречах с Президентом Республики Молдова он никогда не обсуждал вопросы, связанные с судебной деятельностью Конституционного суда.

8. Судьи Конституционного суда вынесли на обсуждение проанализированную в целом ситуацию и ее влияние на независимость Конституционного суда и его судей.

9. Учитывая телефонный разговор, состоявшийся вечером 9 апреля 2020 года между Председателем Конституционного суда, Владимиром Цуркан, и Президентом Республики Молдова, Игорем Додон, и факт подтверждения того, что предметом этого разговора являлось рассматриваемое Конституционным судом дело, Конституционный суд приходит к выводу, что **заявления Президента Республики Молдова по**

обсуждаемому предмету были сделаны со знанием материалов дела, обладая соответствующей информацией.

10. Исходя из положений статей 134 и 137 Конституции о независимости Конституционного суда и его судей, учитывая и тот факт, что «судья не только не должен иметь неподобающих связей и не подвергаться влиянию со стороны исполнительной и законодательной властей, но и выглядеть таковым в глазах разумного наблюдателя» (пкт.1.3 Бангалорских принципов), имея в связи с этим обязательство «обеспечить свое безупречное поведение в глазах разумного наблюдателя» (пкт.3.1 Бангалорских принципов), Конституционный суд заключает, что Председатель Конституционного суда в данном случае не обеспечил свое безупречное поведение.

11. Кроме того, как и в судопроизводстве общей юрисдикции, в конституционном судопроизводстве должно быть обеспечено право на беспристрастное судебное разбирательство, что подразумевает исключение любых сомнений в беспристрастности и объективности, *внешнее проявление которых играет решающую роль* в демократическом обществе, а рассматривающий орган должен внушать сторонам полное доверие (*Piersack против Бельгии*, 1 октября 1982 года, § 30; *Padovani против Италии*, 26 февраля 1993 года, §27). Конституционный суд считает, что беседа Председателя Конституционного суда с Президентом Республики Молдова не внушает уверенность в независимости Конституционного суда.

12. Таким образом, Конституционный суд заключил, что судья Владимир Цуркан допустил такое поведение, которое не исключает наличие влияния на него извне, а также не обеспечил тайну поданных голосов.

13. На основании вышеизложенного, судья Николае Рошка предложил выразить вотум недоверия Владимиру Цуркан и освободить его от должности Председателя Конституционного суда.

14. В результате проведенных обсуждений относительно публичных заявлений Президента страны и Председателя Конституционного суда о (телефонном) разговоре от 9 апреля 2020 года, а также предложения о выражении вотума недоверия, судьи Конституционного суда путем тайного голосования освободили большинством голосов Владимира Цуркан от должности Председателя Конституционного суда.

Руководствуясь положениями статей 7 и 8 Закона о Конституционном суде, статей 5 п. а), 6 ч. (2), 62 п. f), 66 ч. (1) и 71 Кодекса конституционной юрисдикции,

Конституционный суд

ПОСТАНОВЛЕТ:

1. Освободить Владимира Цуркан от должности Председателя Конституционного суда в результате выражения ему вотума недоверия.
2. Настоящее постановление является окончательным, обжалованию не подлежит, вступает в силу со для принятия и публикуется в «*Monitorul Oficial al Republicii Moldova*».

Председательствующий

Николае РОШКА

*Кишинэу,
23 апреля 2020 г.,
№ Ag-4*